STATE EDUCATION DEPARTMENT / THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK / ALBANY, NY 12234
Office of P-12

Lissette Colon-Collins, Assistant Commissioner
Office of Bilingual Education and World Languages

55 Hanson Place, Room 594
Brooklyn, New York 11217
Tel: (718) 722-2445 / Fax: (718) 722-2459

89 Washington Avenue, Room 528EB
Albany, New York 12234
(518) 474-8775 / Fax: (518) 474-7948

Home Language Questionnaire (HLQ)

Dear Parent or Guardian:
In order to provide your child with the best possible education, we need to determine how well he or she understands, speaks, reads and writes in English, as well as prior school and personal history. Please complete the sections below entitled Language Background and Educational History. Your assistance in answering these questions is greatly appreciated. Thank you.

Please write clearly when completing this section.

STUDENT NAME:

First *Middle* *Last*

DATE OF BIRTH:

Month *Day* *Year*

GENDER:

❑ Male
❑ Female

PARENT/PERSON IN PARENTAL RELATION INFO:

Last Name *First Name* *Relation to Student*

HOME LANGUAGE CODE

Language Background
(Please check all that apply.)

1. What language(s) is(are) spoken in the student's home or residence?	❑ English	❑ Other _____ *specify*	
2. What was the first language your child learned?	❑ English	❑ Other _____ *specify*	
3. What is the Home Language of each parent/guardian?	❑ Mother _____ *specify*	❑ Father _____ *specify*	
	❑ Guardian(s) _____ *specify*		
4. What language(s) does your child understand?	❑ English	❑ Other _____ *specify*	
5. What language(s) does your child speak?	❑ English	❑ Other _____ *specify*	❑ Does not speak
6. What language(s) does your child read?	❑ English	❑ Other _____ *specify*	❑ Does not read
7. What language(s) does your child write?	❑ English	❑ Other _____ *specify*	❑ Does not write

THIS SECTION TO BE COMPLETED BY DISTRICT IN WHICH STUDENT IS REGISTERED:

SCHOOL DISTRICT INFORMATION:	**STUDENT ID NUMBER IN NYS STUDENT INFORMATION SYSTEM:**
District Name (Number) & School *Address*	

Home Language Questionnaire (HLQ)—Page Two

Educational History

8. Indicate the total number of years that your child has been enrolled in school _____

9. Do you think your child may have any difficulties or conditions that affect his or her ability to understand, speak, read or write in English or any other language? If yes, please describe them.

Yes ***No*** ***Not sure***
❑ ❑ ❑ ***If yes,** please explain:_____

How severe do you think these difficulties are? ❑ Minor ❑ Somewhat severe ❑ Very severe

10a. Has your child ever been *referred* for a special education evaluation in the past? ❑ No ❑ Yes* **Please complete 10b below*

10b. **If referred for an evaluation,* has your child ever *received* any special education services in the past?
❑ No ❑ Yes – Type of services received:_____

Age at which services received *(Please check all that apply):*
❑ Birth to 3 years (Early Intervention) ❑ 3 to 5 years (Special Education) ❑ 6 years or older (Special Education)

10c. Does your child have an Individualized Education Program (IEP)? ❑ No ❑ Yes

11. Is there anything else you think is important for the school to know about your child? *(e.g., special talents, health concerns, etc.)*

12. In what language(s) would you like to receive information from the school? _____

_____ Month: Day: Year:
Signature of Parent or of Person in Parental Relation ***Date***

Relationship to student: ❑ Mother ❑ Father ❑ Other:_____

OFFICIAL ENTRY ONLY - NAME/POSITION OF PERSONNEL ADMINISTERING HLQ

NAME: _____ **POSITION:** _____

IF AN INTERPRETER IS PROVIDED, LIST NAME, POSITION AND CREDENTIALS:

NAME/POSITION OF QUALIFIED PERSONNEL REVIEWING HLQ AND CONDUCTING INDIVIDUAL INTERVIEW

NAME: _____ **POSITION:** _____

ORAL INTERVIEW NECESSARY: ❑ NO ❑ YES

****DATE OF INDIVIDUAL INTERVIEW:** _____
MO DAY YR.

OUTCOME OF INDIVIDUAL INTERVIEW:
❑ ADMINISTER NYSITELL
❑ ENGLISH PROFICIENT
❑ REFER TO LANGUAGE PROFICIENCY TEAM

NAME/POSITION OF QUALIFIED PERSONNEL ADMINISTERING NYSITELL

NAME: _____ **POSITION:** _____

DATE OF NYSITELL ADMINISTRATION: _____
MO. DAY YR.

PROFICIENCY LEVEL ACHIEVED ON NYSITELL: ❑ ENTERING ❑ EMERGING ❑ TRANSITIONING ❑ EXPANDING ❑ COMMANDING

FOR STUDENTS WITH DISABILITIES, LIST ACCOMODATIONS, IF ANY, ADMINISTERED IN ACCORDANCE WITH IEP PURSUANT TO CSE RECOMMENDATION: